

Yonah



Yonah

A Bible story about Jonah for beginning readers by Gordon W. Martin

Illustrations by MBANJI Bawe Ernest

Coloured by SIL-PNG Education for Life team

Bloom book layout by SIL-PNG Education for Life

Daa Yindu

North Dagon, Yangon, Myanmar



<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>

You may not use this work for commercial purposes. You may adapt and add to this work, but you may distribute the resulting work only under the same or similar license to this one. You must keep the copyright and credits for authors, illustrators, etc.

This book is an adaptation of the original, *Jonah*, Copyright © 2023, SIL-PNG Education for Life. Licensed under CC BY-NC-SA 4.0.



Coangciim'a kcvln sunga
angsaa dqmktii Nineveh
m'yvv mat yekkti ni.
Acunna m'yvv sung
yekktiie kchaanghe cunnal
Ngnhaam cu kah
kyuikyoak ulql bqlmhoal
mchoemsoktie ni. Acukba
kya khvta mnhvlp mat
sunga Ngnhaam nal Yonah
ngmiingnaktii kchaang cu
khvv lql, "Yonah, nang cu
cet ktill Nineveh m'yvv
yekktiie kchaanghe ma ka



Acukba Ngnhaam nal a sa
cu Yonah nal am cuungaa
ni. Ani cu Poarngciim nal
Nineveh m'yvv loa a sa
sakka kchuimyoaang cu
kah mnhvmthe lql doalng
kkha a ceeng ni.

Yonah cu sikkan loa cet
khvta akce m'yvv loa cet
kkha mlhui nul cu a mhu
ni. Acununga mlhui
ngkhhoaang ngaamma
nguii peh lql mlhui sung



Acunna mlhui nul cu sikkaan
sungktho akhqk a ce ta,
Ngnhaam nal ang saa a
kthoal yekktii
khookchiiwangyo cu a chii
sak ni. Khookchiiwangyo
k'yul cunnal mlhui nul cu
mhult khvta, mlhui cu tui
dukka a kyalk lut wa cu
abqqng nal ng'qngchoana
ulql kyuielyeilkte ni.



Mlhui ngkhoaang cunnal
mlhui dukka akye dqqdqq ip
kyilngaanktii Yonah cu a
mhu ni. "Yonah, tholo"
mlhui nul kyah lut yekyek
lql cu hoakkba na ippeikti
yeeng mqq? Na mkqtpoa
Ngnhaam nal naa
kummkyan boa lql, tholeh
lql na Ngnaam loa
ktaayul-q.



Mlhui nul mxoanktie nal
ahinna khookchiiwangyo
cu u nalql a thooan cu oal
mhat waaphq pulhep oal
kchalk ni. Pulhep cu
Yonah loa kyah khvta ani
cu oal kthq ni. "Nang cu u
yeeng mqq? Hoakkba kya
lql ahina mhumloa cu
kyeinil sung phaleh yoakti
yeeng mqq?



Yonah napi ani cu
Ngnhaam nal a sa kah
ngngaa lql a doalngei cu
oalni ma a mthe ni. Mlhui
mxoanktie cupi lqannei
ulql, Hoakkba nilng pyo
yang ahina
khookchiiwangyo cu
Ngnhaam nal mchvkbee
kkha yeeng mq, ti ulql oal
kthq ni. Yonah napi, "kyei
nal Ngnhaam nal a sa ka
mlhi ni. Acukba kya lql
mlhui nul sungkchq kyei



Mlhui ngkoaang nal Yonah
cu mlettui dukka oal yih
kxqttaan wata m'mhannei
lql, Mlhui mxoanktiie nal
ngkoarng celng loa mcek ulql
mxoan kyo ulqlpi
khookchiiwangyo cu ang saa
kthoarmoaktii kya lql mlhui
nul cu kyah lut yetyetkti ni.



Anhvldqdaqta mlhui
ngkoaang cunnal Yonah
cu mlettui dukka oal yih
kxqttaan wa a kchalkpit
ni. Acunungta Yonah cu
yqk ulql mlhui nul
sungktho oal yih
kxqttaan ni. Yonah nal a
sa kba khoockchiiwangyo
cupi acunungyoel
chvkbeekti ni.



Yonah cu tui alk kyolqlpi
am thiol ni. Ngnhaam nal
ani m'yoo kkha a
mcoaanga ngoar nul nal a
m'yoo ni. Yonah cu ang saa
dqmduktii ngoal'a pukpoe
dukka mnhvlp kthuum nah
mthan kthuum yekkti ni.
Yonah cu Ngnhaam loa,
"Ngnhaam mq na sa ka
nilng mlhi cu naa
myoennei, ngoal'a
pukpoe dukka kchqlql naa
mlhqtq. Naa mlhqt



Ngnhaam cunnal Yonah
a ktaayul kthal cu
ngngaa lql, ngoal cu
ngkoalngcelnga a
mlolkbeesak ni. Acukba
Ngnhaam nal Yonah cu
ngoal a pukpoe dukka
kchq a mlhqtbee ni.



Ngnhaam nal Yonah cu Nineveh
m'yvv cet lql ani'a
kchuimyoaang cu a sa wa
angnyhiwoinark a mthe ni.
Tukkboita Yonah narpi a sa cu
ngngaa lql Nineveh m'yvv
yekktiie kchaanghe ma cet lql a
mthe ni. Ngnhaam nal oal ni'a
m'yvv cu a mnhlppa
kphyuiikyip sunga kphyak nhv
kkha ni, ti lql a ngpyan ni.



Nineveh myvv yekktiie
kchaanghe cunnal Yonah a
sa cu ngngaa ulql, oalni'a
mchoemso ngneingsake cu
kah oal pyo ti wa oal
kchalkpit ni.



Nineveh sangphuxang
nghu napi Yonah nal a sa
Ngnhaam'a
kchuimyoaang cu a ngnga
ni. Sangphuxang narl
akxuiingkseii nakkvt a ei
kkoa ye ulql oal ktaayul
wa nah kah mchoemso ti
kkhae myoaang'ang a
kchalkpit ni. "Ngnhaam
nal ni yeco ngneingsak a
ngthunglhaa cu naa mhu
lql, ni m'yvv cu am
kphyak yang pi am



Ngnhaam nal Nineveh m'yvv am kphyak ti khvta Yonah cu angnoal solkti ni. Ani cu Ngnhaam loa ktaayul lql, "ahikba na myoennei wa cu ka mhat boang ni. Nang cu myoenneinalkka na kyakkti ni. Kchaanghe cu am na sekkhoarnak lhvvtii kyakkti. Acukba kya lql kyei cu thiolk koalnga. Thiolk yang pa boak kkha ni, ti lql sa khvta Ngnhaam nal, "nang na ngnoal solnak wa pii yekkti yeeng mqq, ti lql a kthq ni.



Yonah cu m'yvv'a celng loa
cet lql a ngyilngeinalk wa
phung a co ni. Ani cu phung'a
kkyee ngoo lql Ngnhaam cu a
mluong nglhaa lql m'yvv cu a
bqqnga kphyak balalk kkha
mq, ti lql ngngaa lql a bv ni.
Ngnhaam nal Yolyoe puung
lutlesak lql Yonah cu acunna
kkyee ngyiingkhoo yoakti ni.



Acukba kya lqipi a
khoanggoee ta Yolyoe
phuung cu thiolk lql
kchoangngaankti ni.

Acunungta Yonah nal lqqnlql ,
"Ngnhaam mq, kyei thiolk
koalnga, ti lql sa khvta"
Ngnhaam nalpi, "yolyoe
phuung coal a thiolkka phq na
ngnoal solkti mqq, ti lql kthq a
kthq ni. Yonah napi, "qq nikti,
acuba kya kql kyei ka ngnoal
solkti, ti lql a mthebee ni.
Acunungta Ngnhaam nal kyei



"Kyei nal nang ka nilng myoennei kba Nineveh m'yvv sunga yekktiie kchaanghe 120,000 kthakka myoalktii kchaanghe cu am na myoennei kho mq," ti lql a kthq ni. Acununga Yonah nal Ngnhaam loa a ngtheingkoaang ngnyhi yekkti: 1. upi Ngnhaam'a a sa mlhi lql doarng lql angyoa, 2. apoet'a mchoemso mhatbee lql a

